

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/6752
6 octubre 1965
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 5 DE OCTUBRE DE 1965 DIRIGIDA AL SECRETARIO
GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA INDIA

Tengo el honor de señalar a su atención los siguientes nuevos casos de violación de la cesación del fuego y otros incidentes suscitados por el Pakistán:

A) Según informes recibidos recientemente, tropas pakistanas han ocupado una posición situada cien yardas en el interior de la parte india de la frontera internacional en la región de Nawanshahr, al norte de Suchetgarh. El Pakistán también ha estado construyendo refugios en tres lugares en la zona situada al oeste de Jhangar. En el sector de Akhnur tropas pakistanas intentaron invadir territorio controlado por nosotros, pero esa tentativa fue frustrada.

B) En el sector de Sialkot y también en el de Lahore se han observado que tropas pakistanas colocaban minas, desatendiendo las advertencias de nuestras tropas. Los pakistanos cruzaron el canal de Ichogil en dos puntos, pero nuestras fuerzas los obligaron a retirarse.

C) Ha habido un gran número de violaciones de la cesación del fuego caracterizadas por disparos contra posiciones indias, en cuatro ocasiones en el sector de Keran, en una en el sector Uri-Haji Pir, en tres en el sector de Mendhar, en una en el de Naushehra y también en una en la zona situada al nordeste de Fazilka. El fuego se hacía con armas ligeras, ametralladoras y morteros.

D) Todas las mencionadas violaciones de la cesación del fuego se han puesto en conocimiento de los Observadores de las Naciones Unidas.

E) En la zona de Rajasthan, el Pakistán ocupó el poblado de Murhar, a unas 62 millas al oeste-sudoeste de Jaisalmer y disparó con morteros y ametralladoras en la zona del puerto de Jaeaka, al sur de la carretera de Gadra y en una posición de las fuerzas de policía armada de Rajasthan, situada en Thanot, al oeste-sudoeste de Kishangarh.

La información detallada sobre las violaciones de la cesación del fuego por parte de Pakistán es la siguiente:

Jammu y Cachemira

Sector de Keran

1. El 2 de octubre de 1965 el enemigo abrió fuego contra nuestras tropas en esa zona desde una zona situada a 9 millas al oeste y 7 millas al sudoeste de Keran. Nuestras tropas respondieron al fuego. Se ha presentado una denuncia de violación de la cesación del fuego.
2. El enemigo disparó con armas ligeras, ametralladoras y morteros, según se indica más adelante. Nuestras tropas respondieron al fuego. Se han presentado denuncias de violación de la cesación del fuego:
 - a) Contra nuestras tropas en una zona situada a 6 millas al sudoeste de Keran a las 8.15 y a las 11.00 horas del 2 de octubre de 1965.
 - b) Contra nuestro puesto de Kenthewali, situado 8 1/2 millas al este de Keran a las 4.00 horas del 3 de octubre de 1965.

Sector de Uri

3. El 2 de octubre de 1965 el enemigo bombardeó sin resultado a nuestras tropas en la zona situada 2 1/2 millas al oeste-sudoeste de Jai Pir entre las 12.10 y las 19.45 horas. Se ha presentado una denuncia de violación de la cesación del fuego.

Sector de Mendhar

4. El 3 de octubre de 1965 tropas pakistanas abrieron fuego contra nuestros puestos según se indica más adelante. Nuestras tropas respondieron al fuego. Se ha presentado una denuncia de violación de la cesación del fuego:
 - a) En una zona situada 6 1/2 millas al oeste, 3 millas al noroeste y 3 millas al sudoeste de Mendhar.
 - b) En una zona situada 1 1/2 milla al sur de Galuthi.

Sector de Naushahra

5. El 3 de octubre de 1965 tropas pakistanas abrieron fuego contra nuestros puestos en una zona situada 3 millas al noroeste de Jhangar. No se devolvió el fuego. Se ha presentado una denuncia de violación de la cesación del fuego.

/...

6. El 3 de octubre de 1965 se avistaron seis hombres de las fuerzas armadas pakistas que construían refugios en una zona situada 3 1/2 millas al oeste de Jhangar, inmediatamente después de cruzar la Línea de Cesación del Fuego. Se ha presentado una denuncia de violación de la cesación del fuego.

7. El 1.º de octubre de 1965 se observaron las siguientes actividades enemigas. Se presentó una denuncia de violación de la cesación del fuego.

a) Ocho pakistanos cavaban trincheras en una zona situada 8 millas al oeste de Jhangar.

b) Quince soldados pakistanos construían trincheras en una zona situada a 3 1/2 millas al oeste de Jhangar.

Sector de Akhnur

8. Unos veinte hombres intentaron cruzar Mawawali Khad, frente al puesto nuestro situado en una zona a 5 1/2 millas al oeste de Akhnur a las 5.15 horas del 2 de octubre de 1965. Nuestras tropas les advirtieron verbalmente, y más tarde abrieron fuego cuando el enemigo siguió avanzando. El enemigo se retiró en seguida que se hizo fuego sobre él. No hubo bajas. Se ha presentado una denuncia de violación de la cesación del fuego.

9. La aviación enemiga de reconocimiento fue avistada en los siguientes lugares:

a) Sobrevolando la sierra de Gopiwala a unas 7 millas al oeste de Akhnur, a las 15.45 horas del 2 de octubre de 1965.

b) Sobrevolando la sierra de Kalidhar entre las 17.15 horas y el crepúsculo del 3 de octubre de 1965.

Punjab

Sector de Sialkot

10. El 2 de octubre de 1965 siete camiones de 3 toneladas, probablemente cargados con minas, llegaron a una zona situada a 2 millas al sud-sudeste de Phillora y más tarde se vio que algunos soldados enemigos emplazaban minas en la zona. Se hizo caso omiso de las advertencias de nuestras tropas y las fuerzas enemigas se retiraron después de sembrar las minas. Se ha presentado una denuncia de violación de la cesación del fuego.

11. El enemigo, aproximadamente un pelotón, había penetrado en territorio indio a unas 100 yardas al este de la frontera en la zona Badulian, 4 1/2 millas al oeste de Nawanshahr. Se presenta una denuncia de violación de la cesación del fuego.

Sector de Lahore

12. El enemigo dirigió fuego de armas ligeras y de mortero de dos pulgadas sobre nuestro puesto de policía en una zona situada a 25 millas al noreste de Fazilka, en la noche del 2 al 3 de octubre. Se presenta a las Naciones Unidas una denuncia de violación de la cesación del fuego.

13. Los "Rangers" pakistanos hicieron fuego sobre el puesto de Dona Betu, ocupado por los indios, a las 13.00 horas del 3 de octubre y continuaron ese fuego hasta tarde en la noche. El puesto está situado en la zona de Mamdot del distrito de Ferozepur.

14. Soldados pakistanos siguieron disparando el 3 de octubre sobre nuestro puesto de seguridad en Nau Behram y Kili Sahu. Kili Sahu era un puesto de patrulla pakistano capturado por nosotros antes de la cesación del fuego.

Rajasthan

15. El enemigo hizo fuego con morteros y ametralladoras hacia la zona Jessa Ka Par, a 16 millas al sur de la carretera de Gadra, desde las 18.00 horas del 2 de octubre hasta las 9.00 horas del 3 de octubre.

16. Nuestras fuerzas de seguridad informan que Murhar, a unas 62 millas al oeste-sudoeste de Jaisalmer, ha sido ocupado por tropas pakistanas y que 80 camellos han sido avistados en la zona.

17. Nuestras fuerzas de seguridad de Tanot, a unas 16 millas al oeste-sudoeste de Kishangarh, informan que el enemigo hizo fuego sobre ellas a las 14.15 horas del 4 de octubre. No se ha informado de bajas.

18. Los pakistanos saquearon, el 1.º de octubre, nuestra aldea fronteriza de Tawariwala, en el distrito de Jaisalmer. Se informa que los invasores llevaban el uniforme de los "Rangers".

19. "Rangers" pakistanos llevaron un par de barcas cerca del transbordador de Jallo-Ka-Dhuan, en el cual cruzaron el Jhali hasta nuestra ribera del río, e hicieron fuego sobre pastores y ganado nuestros para ahuyentarlos.

Agradeceré que se haga distribuir esta comunicación como documento del Consejo de Seguridad.

Sírvase aceptar, etc.

(Firmado) (G. PARTHASARATHI)
Representante Permanente de la India
en las Naciones Unidas

